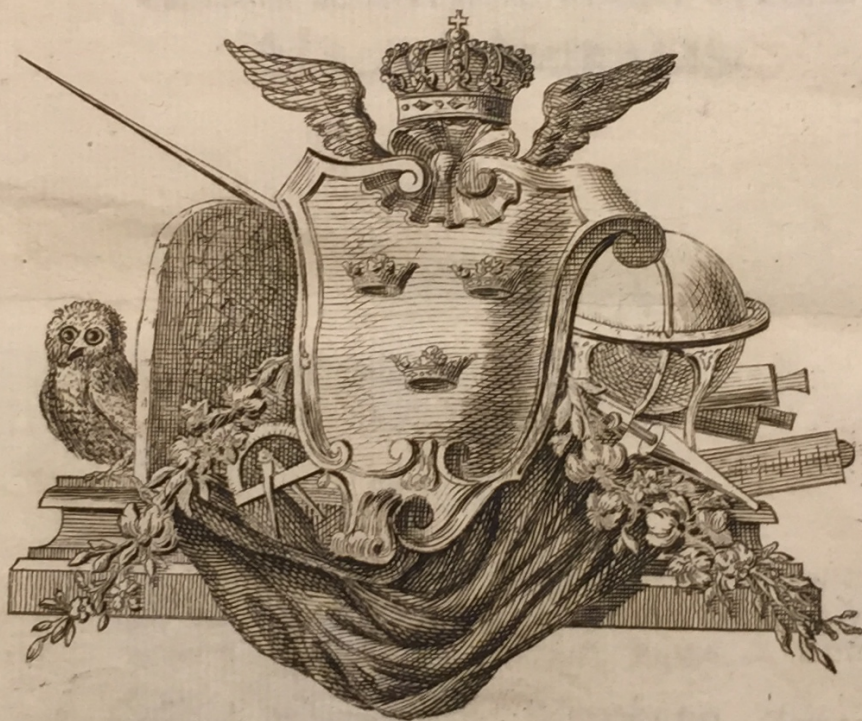


NOVA ACTA  
REGIÆ SOCIETATIS  
SCIENTIARVM  
VPSALIENSIS.

VOL. III.



*VPSALIÆ,*  
APVD JOHAN. EDMAN, DIRECT. ET REG. ACAD. TYPOGR. AN. MDCCLXXX.



# KÆMPFERUS ILLUSTRATUS

SEU

EXPLICATIO ILLARUM PLANTARUM, QUAS KÆMPFERUS IN IAPONIA COLLEGIT ET IN FASCICULO QUINTO AMOENITATUM EXOTICARUM ADNOTAVIT, SECUNDUM SYSTEMA SEXUALE AD CLASSES, ORDINES, GENERA ET SPECIES IAM REDACTARUM.

A

CAROLO PETRO THUNBERG,  
MED. DOCT. ET DEMONSTRATOR. BOTAN.

**E**NGELBERTUS KÆMPFERUS, Westphalia-Germanus Anno 1690 iter in Iaponiam instituit, duos annos integros ibi commoratus aulam atque metropolin bis adiit. Doctus hic & diligentissimus fane vir summa cura & periculo non minimo, Historiam Imperii Iaponici, illam certe adcuratam certamque conscripsit, quam post mortem Auctoris imprimendam curavit Dominus Doctus Sloane eoque Orbi Litterato opus restituit, quod alias damno nunquam reparando periisset. Sed nec Historiam solum politicam, verum etiam naturalem Regni vegetabilis Iaponiæ nos edocere Vir Curiosus voluit.

Anno 1692, Iaponia relicta, Europam petiit KÆMPFERUS postque aliquot annorum labores, fasciculos suos quinque Amoenitatum exoticarum Lemgovix 1712, 4:o impressos publici juris fecit,  
Quin

Quintus horum fasciculorum continet tantum descriptiones & figuras plus vel minus prolixas, ut plurimum tamen abbreviatis plantarum. Notum est, quod Dom. Doct. SLOANE, Anglus e Germania sibi omnes adnotationes & manuscripta beati KÆMPFERI acquisiverit. Hæc Ego Londini commorans in Museo Britannico conservata vidi visaque sæpenumero pervolvi. Ex illis perspexi, quod laboriosissimus Vir longe plures plantas delineaverit & prolixius descripserit, quam quidem figuras & descriptiones in Amoenitatibus exoticis suis publicaverit. Cum vero tempore KÆMPFERI ad id fastigium, atque hodie, perducta non esset Botanica, ex Ejus descriptionibus, in Opere nuper dicto, nobis derelictis non rite possumus maximum plantarum numerum dignoscere atque ad suos ordines, & genuina genera reducere, sic ut ad hunc usque diem adhuc desiderata fuerit Flora Iaponica. Ego itaque, cui ultra octoginta annos post KÆMPFERUM has Iaponiæ insulas adire contigit, mei officii esse duxi, plantas KÆMPFERI Iaponicas explicatas nominibus, a Botanicis hodiernis receptis, nominare simulque aliquarum, quæ novæ omnino sunt, characteres específicos addere.

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| Tsus no ki, sive Tsudsu<br>no ki. pag. 769.      | Laurus in genere.           |
| Aka Tsudsu. p. 770.                              | Laurus camphora.            |
| Tsio, vulgo, kus no ki, aliis<br>Nambok p. 770.  | Laurus camphora.            |
| Nysimi motsi, aliis Tanna<br>Wattasi p. 776.     | <i>Ligustrum Iaponicum.</i> |
| Kooki, vulgo Kuko, aliis<br>Numi Gussuri p. 777. | Lycium barbarum.            |
| Come Gomi, it. Mantees<br>p. 780.                | <i>Lycium Iaponicum.</i>    |

- Koo Katz, vulgo Firaggi p. 781. *Ilex aquifolium.*  
 Sankira, vulgo Quaquara p. 781. *Smilax China.*  
 Murafakki vulgaris p. 784. *Bafella rubra.*  
 Nin too, it. Sin too, vulgo Sui kadsura & Kinginkwa, p. 785. *Lonicera nigra.*  
 Kfei, vulgo Jodoriki p. 785. *Viscum album.*  
 Sanfjo, vulgo, Foo dsukki, p. 785. *Physalis angulata.*  
 Nanfoo, vulgo Iamma konjakv, it. Ofomi & Ten Nan fio p. 786. *Arum triphyllum.*  
 Foto, vulgo Jebi & Budo p. 786. *Vitis vinifera.*  
 Ganebu p. 786. *Vitis labrusca.*  
 Niwa Toka seu Niwa Tonga p. 787. *Sambucus nigra.*  
 Kutz nawa itzigo p. 787. *Potentilla grandiflora.*  
 Quanso itzigo p. 788. *Rubus hispidus.*  
 Soo, vulgo Kuwa, p. 788. *Morus nigra.*  
 Den, it. Ootz, vulgo Sendan aliis Kindeis 788. *Melia azedarach.*  
 Sjnu kotai, vulgo Akin Gommi, 789. *Elæagnus spinosa.*  
 Iaatzde p. 790. *Aralia japonica.*  
 Fima, vulgo Tooguma it. Karaji & Karagusju, 790. *Ricinus communis.*  
 Iso Kuroggi p. 790. *Evonymus japonicus.*  
 Sitz vel Sitzdsju, vulgo Urus seu Urus no ki, p. 791. *Rhus vernix.*

Fafi no ki pag. 794.	Rhus succedanea.	
Tobira p. 796.	<i>Evonymus tobira.</i>	
Too, vulgo Momu, p. 798.	Amygdalus persica.	
Ri, vulgo Sfu Momu, p. 798.	Prunus domestica.	
Kjoo, vulgo Kara Momu, it. Anfu, p. 798.	Prunus armeniaca.	
Bai, vulgo Ume & Umebos p. 799.	Amygdalus nana.	
Je, Jo, O, vulgo Sakura, p. 799.	Prunus cerasus fl. pleno.	
Jamma Sakura p. 799.	Prunus cerasus fl. simplici.	
Niwa Sakura p. 799.	Spiræa crenata.	
Biwa, it. kufkube p. 800.	<i>Mespilus Iaponica.</i>	
Ri, vulgo Nas p. 800.	Pyrus communis.	
Umbatz, vulgo Marmeer p. 800.	Pyrus cydonia.	
Rai Kin, vulgo Ruko, Reikin & Reiko. p. 800.	Pyrus malus.	
Dsjakurjo, vulgo Sakuro, p. 800.	Punica granatum.	
Juu, vulgo Aje Tats banna, p. 801.	Citrus aurantium.	
Kin Kan, vulgo Fime Tats banna p. 801.	<i>Citrus Iaponica.</i>	
Sfi, vulgo Karatats banna, aliis Gees p. 801.	Citrus trifoliata.	
Itabu p. 803.	Ficus pumila. $\beta$	
Inu Itabu p. 803.	Ficus pumila. $\alpha$	
Si, vulgo Kaki p. 805.	} <i>Diospyros kaka.</i> $\alpha$	
Ono Kaki, p. 807.		} $\beta$
Kineri Gaki p. 808.		
Sfibu Kaki, p. 808.		

Tio

Sfi

Sfi, vulgo Kutsjinas p. 808.	} Gardenia florida. α.
Kutsjinas altera p. 808.	
Ka, it. Kja, vulgo Nassu- bi p. 810.	Solanum Æthiopicum.
Fio, vulgo Nari figango p. 810.	Cucurbita lagenaria.
Kwa, vulgo Furi uri, Sji- roori, tike uri & Tfut- ke uri p. 811.	Cucumis conomon.
Ginkgo, vel Ginan, vul- go Itsio p. 811.	Ginko biloba.
Fi, vulgo Kaja p. 814.	Taxus nucifera.
Kas no ki p. 816.	Quercus ilex.
Riitz, vulgo Kuri p. 816.	Fagus castanea.
Sin, vulgo Fasi bami, it. Fa, p. 816.	Corylus avellana.
Ri juu, vulgo Vis. p. 817.	Trapa natans.
Ta, it. Sa & Tja. p. 817.	Thea bohea.
Sju Sjin, vulgo Nifji, Nind- fin & Dfin Dsom. p. 818.	Sium ninsi.
Kofuk, vulgo Nifji & Jabu Ninfin p. 822.	Daucus carota.
Jamma Ninfin p. 822.	Chærophyllum hirsutum.
Busei, vulgo Aona p. 822.	Brassica rapa.
Rei Fuku, vulgo Daikon p. 822.	Raphanus fativus.
Kekko, vulgo Kikjo & Ki- rakoo p. 822.	Campanula rapunculoides.
Mondo & Bjakf Mondo, vulgo Riuno Figep. 823.	Convallaria Iaponica.
Kin, vulgo Seri p. 825.	Apium petroselinum.
Quaiko, Uikio, vulgo Ku- reno Ommo p. 825.	Pimpinella anisum.
Banfjo, vulgo Toogaras p. 826.	Capficum annuum.

- Tfowa, p. 827. Tuffilago japonica.  
 Seo Kufitz, vulgo Kufagi p. 827. *Clerodendrum trichotomum*.  
 Siko, vulgo Omodaka p. 827. *Sagittaria sagittifolia*.  
 U, vulgo Imo, Sato imo p. 828. *Arum esculentum*.  
 Gobo, it. Umma bufuki p. 828. *Arctium lappa*.  
 Sjooriku, vulgo Jamma Gobo & Ifjuwofikki p. 828. *Phytholacca octandra*.  
 Kio, vulgo Tfifa p. 831. *Cichorium intybus*.  
 Kantats, vulgo Fufukufa, it. Too Tfifa p. 831. *Lactuca fativa*.  
 Bakin, vulgo Uma Biju, it. Siberi Fiju p. 831. *Portulaca oleracea*.  
 Fo Sei, vulgo Fudfina, Tfugumigufa & Tam-  
 popo p. 831. *Leontodon taraxacum*.  
 Ro, vulgo Fuki fabuki p. 831. *Tuffilago petasites*.  
 Tai, vulgo Koki p. 831. *Lichenes & Musci*.  
 Sjooro p. 832. *Lycoperdon tuber*.  
 Bokudfi, vulgo Kikuragi, it. Ki no mimi p. 832. *Tremella auricula*.  
 Sekifi, vulgo Iwatagi p. 832. *Lichenes centrifugi & foliacei*.  
 Jenwa, it. Jeniku, vulgo Jens p. 833. *Hirundinis esculentus nidus*.  
 Come vel Wafi p. 834. }  
 Ko, vulgo Motfi Gomme, it. Urufjine p. 834. } *Oryza fativa*.  
 Da, vulgo Motfi Gomme, it. Motfi no Jone p. 834. }

Baku, vulgo Muggi p. 834.	Frumentum in Genere.
O muggi p. 834.	Hordeum vulgare.
Ko muggi p. 834.	} Triticum æstivum & hy-
Sjokkufo, vulgo Too Kib-	} bernum
bi p. 834.	Zea Maijs.
Dsjeku, vulgo Awa p. 835.	<i>Alopecurus caudatus.</i>
Fai, vulgo Fije p. 835.	<i>Alopecurus hordeiformis.</i>
Kjo, vulgo Soba p. 835.	<i>Polygonum fagopyrum.</i>
Sui Roo, vulgo Midfu So-	<i>Polygonum perfoliatum.</i>
ba p. 835.	Sesamum orientale.
Koba, vulgo Gomma p.	Papaver somniferum.
835.	Pisum sativum.
Jeifoku, vulgo Kes p. 835.	Vicia faba.
Wan, vulgo Nora mame	Dolichos soja.
p. 835.	Mimosa arborea.
Sandsu, vulgo Sora mame	Bignonia catalpa.
p. 836.	<i>Pyrus japonica.</i>
Daidfu p. 837.	Hypericum monogynum.
Koqvan, vulgo Kudfu, Kud-	
sukadsura, & Kadsune	
p. 840.	
Kakufju, vulgo Kawara fi-	
fagi it. Adlja p. 841.	
Buke p. 844.	
Bioru, vulgo Bijo Janagi	
p. 845.	
Tecki Tsjocku, vulgo	
Tsutsusi p. 745.	
Tsutsusi p. 848.	
Rjuku Tsutsusi p. 848.	
Jedogaua Tsutsusi p. 848.	
Jamma Tsutsusi p. 849.	
Mijama Tsutsusi p. 849.	
Kirisma Tsutsusi p. 849.	

Azalea indica.]



To ken, vulgo Satfuki p. 849.	}	Azalea indica.
Satfuki p. 849. 850.		
Satsuma Satfuki p. 850.		
Jedogaua Satfuki p. 850.		
Sa & Sjun, vulgo Tfubakki p. 850.		
San fa, vulgo Jamma Tfubakki p. 850.	}	Camellia japonica.
Dfifi p. 852.		
Tfubakki p. 853.		
Sijo, vulgo Adfai, & Anfai & Adfiki, 854.		Viburnum lantana.
Fundan, vulgo Te Mariqua vel Te Mari p. 854.		Viburnum dentatum.
Ko de Mariqua. p. 854.		Spiræa chamædrifolia.
Kingo, vulgo Afagawo. p. 856.		Ipomoea triloba.
Kos & Kudfi, vulgo Firagawo, p. 856.		Convolvulus sepium.
Too, vulgo Fudfi & Fufji p. 856.		Dolichos polystachyos.
Kin, vulgo Mukunge p. 858.		Hibiscus Sabdariffa.
Fujoo, vulgo Kibatfiffo p. 858.		Alcea rosea.
Ki, vulgo Awoi, it. Kara Awoi p. 858.		Malva Mauritanica. <i>α.</i>
Ko Awoi, p. 858.		Malva Mauritanica. <i>β.</i>
Sjuki, vulgo O Renj & Kooso p. 858.		Hibiscus Manihot.
Go Too, vulgo Go too Giri p. 861.		<i>Volkameria japonica.</i>
Saku Jaku p. 862. }	}	Pæonia officinalis.
Botan p. 862.		

- Foofen, it. Kinfoqua. p.  
 862.
- Keiquan, vulgo Keitoge  
 p. 862.
- Jokfan, vulgo Gibboofi p.  
 863.
- Fu Ran p. 864.
- Angurek warna* p. 867.
- Katong ging* p. 868.
- Sekika, vulgo Kinfinfo, it.  
 Jukinofta p. 870.
- Seki fan, vulgo Sibito ban-  
 na, aliis Doku Symira.  
 p. 872.
- Kui Symira p. 872.
- Siaga p. 872.
- Ken, vulgo Quanto & Was-  
 rigufa p. 872.
- Ssifen p. 873.
- Kinfai, vulgo Sumire p.  
 875.
- Kik, Kikf vel Kikku p. 875.
- No Gikf p. 876.
- Sfo fjo, vulgo Ko Gikf, feu  
*Matricaria* p. 876, 877.
- Obai feu Robai p. 878.
- Ren p. 880.
- Feifo, vulgo Kawa bone p.  
 880.
- Somo, vulgo Skimmi p.  
 880.
- Sio, vulgo Maatz p. 883.
- Seofi, vulgo Kara maatz  
 Nomi p. 883.
- Nankin Sfugi p. 884.
- Rofa canina.*
- Celofia cristata.*
- Aletris japonica.*
- Epidendrum moniliforme.*
- Epidendrum vanilla.*
- Epidendrum flos aëris.*
- Saxifraga stolonifera.*
- Amaryllis farnienfis.*
- Ornithogalum japonicum.*
- Iris squalens.*
- Hemerocallis fulva.*
- Iris tazetta.*
- Viola tricolor & odorata.*
- Chryfanthemum indicum.*
- Calycanthus præcox.*
- Nymphæa nelumbo.*
- Nymphæa lutea.*
- Illicium anifatum.*
- Pinus fylveftris.*
- Pinus larix.*
- Juniperus barbadenfis.*

Sfugi bjakkufi, aliis Tatfj bjakkufi p. 884.	Juniperus communis.
Senninffo p. 885.	Clematis virginiana.
Tfifu, vulgo Fawa kingi, it Niwa Gufa & Foo- ki Gufa p. 885.	Chenopodium scoparia.
Ominamifj, it. Sjiro banna p. 885.	Valeriana officinalis.
Sitfifuffoo, vulgo Sfufu Ka- ki p. 886.	Leonurus cardiaca.
Sitfifuffoo altera p. 886.	Lamium garganicum.
Fotogi Tfta p. 887.	Hedera helix.
Tfta Mongira, it. Mame Tfta p. 887.	Pteris piloselloides.
Sakufetz, vulgo Kakidoro, it. Tfubogufa p. 887.	{ Hydrocotyle asiatica & { Sibthorpia europæa.
Sjukaido p. 888.	Begonia obliqua.
Safjo, vulgo Katabami & Simmogufa p. 888.	Oxalis corniculata.
Koo Seki, vulgo Skigufa & Tfugufa, aliis Afan- go p. 888.	Commelina communis.
Fakkona Kfa p. 890.	Adiantum æthiopicum.
Dfjemmai p. 891.	Osmunda japonica.
Secki li, vulgo Iwanoka- wa, Ftotsba, Iwanbami & Iwangafjuwa p. 891.	Acrostichum punctatum.
Moku Sokku, vulgo To- kufa p. 891.	Equisetum hyemale.
Tfjo, vulgo Sjiro oo p. 891.	Urtica nivea.
Rio, vulgo Tade p. 891.	Polygonum barbatum. α.
Koo, vulgo Ke Tade, it. Inu Tade p. 891	Polygonum barbatum. β.
Sooni, vulgo Namone p. 892.	Xanthium orientale.

Keequan, Mokf, vulgo Kai- de, it. Momidfi p. 892.	Acer saccharinum.
Seo & Sanfjo p. 892.	Fagara piperita.
Jamma Sanfjo p. 895.	Fagara piperita.
Sjo, Ri, vulgo Kaadfi, Kan- fi p. 895.	Morus papyrifera.
Kaadj, Kadfura, it. Kago Kadfura p. 895.	Morus alba.
Ibutta p. 896.	Ligustrum vulgare.
Fan ru, vulgo Fakobi, it. Fagu Jera p. 896.	Cerastium vulgatum.
Kakko, vulgo Utsu bogu- fa p. 897.	Prunella vulgaris.
Gai, vulgo Jamogi p. 897.	Artemisia vulgaris.
Koo, vulgo Jamogi p. 897.	<i>Artemisia japonica.</i>
Intfjin, vulgo Fki Jamogi, & Kawara Jamogi, p. 897.	<i>Artemisia capillaris.</i>
Ba & Ma, vulgo Afa p. 897.	Cannabis fativa.
Kei, vulgo Afami p. 897.	Carduus eriophorus.
Sjuro & Sodio p. 898.	Chamærops humilis $\alpha$ .
Soo tfiku, vulgo Sjuro tsi- ku, p. 898.	Chamærops humilis $\beta$ .
Tfiku, vulgo Tacke & Fatsku p. 898.	} Arundo bambos.
Sfi tfiku, vulgo Murifac- ki dacke p. 898.	
<i>Kaansia, vulgo Satto dac- ke p. 899.</i>	Saccharum officinarum.
Rin, vulgo Sickifop. 900.	Juncus effusus.
Fe, vulgo ukingufa p. 900.	Lemna minor.
Eadem quadrifolia p. 900.	Marsilea quadrifolia.
<i>Wanbom p. 901.</i>	Kampferia galanga.
Baso p. 905.	Musa paradisiaca.

Koo sioo, it. Maru faska- mi p. 907.	Piper nigrum.
Rengjo p. 907.	<i>Ligustrum suspensum.</i>
Rju, vulgo Aujaki, it. Si- dare Janagi p. 908.	Salix babylonica.
Kawa Janogi p. 908.	Salix alba.
Nonigi p. 909.	Fumaria officinalis.
Seki tsiku, vulgo Nadesko & Tokunatz p. 910.	Dianthus caryophyllus.
Foofen & Kinfoquap. 910.	Mirabilis jalappa.
Kooqua, vulgo Kurenai, it. Benino fanna p. 910.	Carthamus tinctorius.
Reisjun vulgo Bidfinfoo p. 910.	Pavaver rhoeas.
Sun giku p. 911.	Chrysanthem. coronarium.
Tenka & Tenkja, vulgo Ko Nafubi p. 912.	Solanum nigrum.
Sjaden, vulgo Obacko p. 912.	Plantago major.
Kawa Sfobu p. 912.	Acorus calamus.
Kimpaku, vulgo Iwagoki & Iwasiba p. 912.	Lichenes fruticulosi.
Matsebutz p. 912.	Gnaphalium arenarium.

*Specierum, quæ heic occurrunt, novarum* characteres sequentes sunt:

Ligustrum japonicum:	foliis ovatis, acuminatis, integris; panicula de- composita, trichotoma.
Lycium japonicum:	inermis, foliis ovatis, ner- vosis, planis; floribus sessilibus.
Aralia japonica:	frutescens, foliis digita- tis.

Evo-

- Evonymus japonicus*: floribus quadrifidis; foliis ovatis, ferratis.  
*Evonymus Tobira*: floribus quinquefidis; foliis oblongis, retusis, integris.  
*Mespilus japonica*: inermis, foliis oblongis, obtusis, apice ferratis, subtus tomentosis.  
*Citrus japonica*: petiolis alatis, foliis acutis; caule fruticoso.  
*Diospyros kaki*: pedunculis multifloris.  
*Cucumis conomon*: foliis angulato-sublobatis, dentatis, pomis fusiformibus, 10-fulcatis, glabris.  
*Convallaria japonica*: scapo nudo, ancipiti.  
*Clerodendrum trichotomum*: foliis lobatis indivisisque, lato-ovatis, integris; panicula trichotoma.  
*Alopecurus caudatus*: panicula spicata, caudata; flosculis aristis circumvallatis.  
*Pyrus japonica*: foliis cuneatis, crenatis, glabris: floribus foliariis.  
*Volkameria japonica*: inermis, foliis cordatis, acuminatis.  
*Aletris japonica*: acaulis, foliis petiolatis, ovato-lanceolatis, septem-nerviis; floribus spicatis.  
*Saxifragā stolonifera*: foliis inciso-lobatis, pilosis; caule subnudo, erecto, paniculato.

- Ornithogalum japonicum: spica cylindrica, longissima; scapo striato.  
 Osmunda japonica: fronde bipinnata: pinnis cordato-lanceolatis, integris.  
 Artemisia japonica: foliis rameis lanceolatis, integris: caulinis, oblongis, trifidis; floribus racemosis, cernuis.  
 Artemisia capillaris: foliis capillaceis, glabris.  
 Ligustrum suspensum: foliis ovatis, ferratis.

